

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1943)
Heft: 1-2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**INDEX OF ADVERTISERS — INDICE DE LOS ANUNCIADORES
INDICE DE ANUNCIANTES**

BUTTONS — BOTONES — BOTÕES

Kaspar Humbel, Utetikon am See 10

**COTTON FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN —
TECIDOS DE ALGODÃO**

Emil Anderegg Ltd., St. Gall 7
Jacob Baenziger A.-G., St. Gall 14
Baer, Moetteli & Co., Winterthur 9
Baerlocher & Co., Rheineck 9
Eugster & Huber, St. Gall 6
Christian Fischbacher Co., St. Gall 11
Charles Gorini, St. Gall 11
J. Kreier-Baenziger's Erben, St. Gall 12
Mettler & Co. Ltd., St. Gall 12
Ltd. A. & R. Moos, Weisslingen 13
J. G. Nef & Co., Herisau II
Reichenbach & Co., St. Gall 13
Gottfried Schaerer, Zurich 102
Schlegel & Co., Nachfolge Textilwerke A.-G., Basle 6
E. Schürpf & Co. Ltd., St. Gall 7
Sturzenegger & Tanner & Co. Ltd., St. Gall 4
Taco Ltd., Zurich 13
Weberei Sirmach, Sirmach 12
Weberei Wallenstadt A.-G., Wallenstadt 9

ELASTIC THREAD — HILOS ELÁSTICOS — FIOS ELASTICOS

Oscar Haag, Kusnacht-Zurich 100

**EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y
ENCAJES — BORDADOS E RENDAS**

Bischoff & Müller Ltd., St. Gall IV
Eisenhut & Co., Gais 4
C. Forster-Willi & Co., St. Gall 5
Theodor Locher, St. Gall 4
Jul. Michel & Co., Zurich 3
A. Naef & Co., Flawil 3
J. G. Nef & Co., Herisau II
Walter Schrank & Co., St. Gall 4
Sturzenegger & Tanner & Co. Ltd., St. Gall 4
The Union Co. Ltd., St. Gall 5

HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — LENZOS

Baerlocher & Co., Rheineck 9
Josef Heeb Ltd., Appenzell 101
Kleinberger & Co., St. Gall 101
Sailer & Schoensleben, St. Gall 102
Gottfried Schaerer, Zurich 102
Ed. Sturzenegger A.-G., St. Gall 101
The Union Co. Ltd., St. Gall 5

**READY-MADE CLOTHES — CONFECCIÓN —
CONFECÇÃO**

Haury & Co., St. Gall 100
E. Kneubühler, Zofingen 9
Respolco Ltd., Zurich 100

RIBBONS — CINTAS — FITAS

W. Sarasin & Co. Ltd., Basle 103
Senn & Co. Ltd., Basle 103
Vischer & Co., Basle 103

SHIRTS — CAMISAS

Gust. Metzger Ltd., Basle 10

**SILK, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS —
TEJIDOS DE SEDA, RAYON Y FIBRANA — TECIDOS
DE SEDA, SEDA E LÃ ARTIFICIAL**

Appenzeller-Herzog & Co., Staefa near Zurich 6
Jacob Baenziger A.-G., St. Gall 14
Baer, Moetteli & Co., Winterthur 9
Bosshard-Buehler & Co. Ltd., Wetzikon 94
Emar Silk Manufacturers Ltd., Zurich 96
Gessner & Co. Ltd., Wädenswil 2, 95
Berthold Guggenheim, Zurich 95
Hugo Gutmann, Zurich 10
Haas & Co., Zurich 98
Heer & Co. S.A., Thalwil 97
Hirzel & Co. Ltd., Zurich 94
Mettler & Co. Ltd., St. Gall 12
Ltd. A. & R. Moos, Weisslingen 13
Edwin Naef S.A., Zurich 97
J. G. Nef & Co., Herisau II
Reichenbach & Co., St. Gall 13
Schlegel & Co., Nachfolge Textilwerke A.-G., Basle 6
E. Schubiger & Co. Ltd., Uznach and Kaltbrunn 6
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil 1
Siber & Wehrli Limited, Zurich III
Stehli & Co., Zurich 96
Strub & Co., Zurich 96
Stünzi Sons Ltd., Horgen 93
Taco Ltd., Zurich 13
Wagner & Co., Gelterkinden 14
Weberei Sirmach, Sirmach 12
Weberei Wallenstadt A.-G., 9
Wila Silk Mills Ltd., Zurich 95

**SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y
ECHARPES — QUADRADOS E ECHARPES**

F. Blumer & Cie., Schwanden 102

**TABLECLOTHS AND NAPKINS — MANTELES Y
MANTELITOS — TOALHAS E NAPPERONS**

E. Mettler-Müller Ltd., Rorschach 3

**TRICOTS AND JERSEYS — PRENDAS DE PUNTO
Y JERSEYS — MALHAS E JERSEYS**

Ltd. Company formerly W. Achtnich & Co., Winterthur 98
Buser & Keiser & Co. Ltd., Laufenbourg 99
Hochuli & Co. Safenwil 98
Ruegger & Co., Zofingen 98
Ruepp & Co. S.A., Sarmentorf 99
Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne 99

WATCHES — RELOJES — RELOGIOS

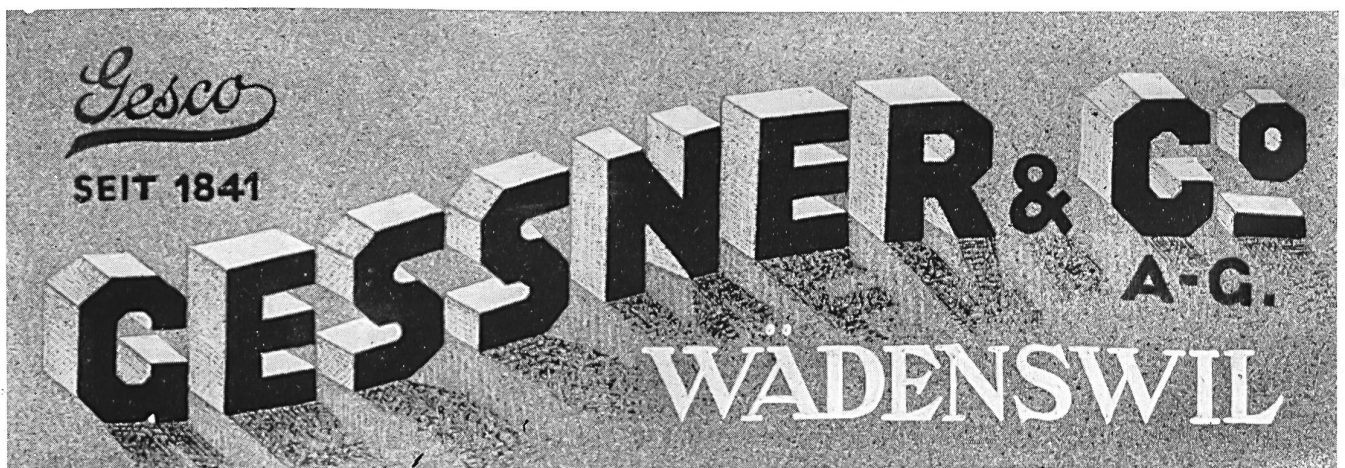
Manufacture des Montres Doxa, Le Locle 5
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., Saint-Imier 8

**WOOLEN FABRICS — TEJIDOS DE LANA—
FAZENDAS DE LÃ**

Filatures réunies de laine peignée de Schaffhouse et Derendingen, Derendingen 101
The Rütli Wool Weaving Co. Ltd., Rütli 100

YARNS — HILOS — ESTAMBRES

Ernst Braschler, Zurich 11



Feria Suiza de Muestras

Como cada año, la Feria Suiza de Muestras, en Basilea, comprende una sección especial dedicada a la Industria Textil, la Moda y la Confección. Aquí abajo, verán una lista de los expositores, así como un reportaje sobre algunos artículos y novedades exhibidos en esta manifestación.

Basilea

1-11 MAYO

1943

EXPOSITORES GRUPO IV

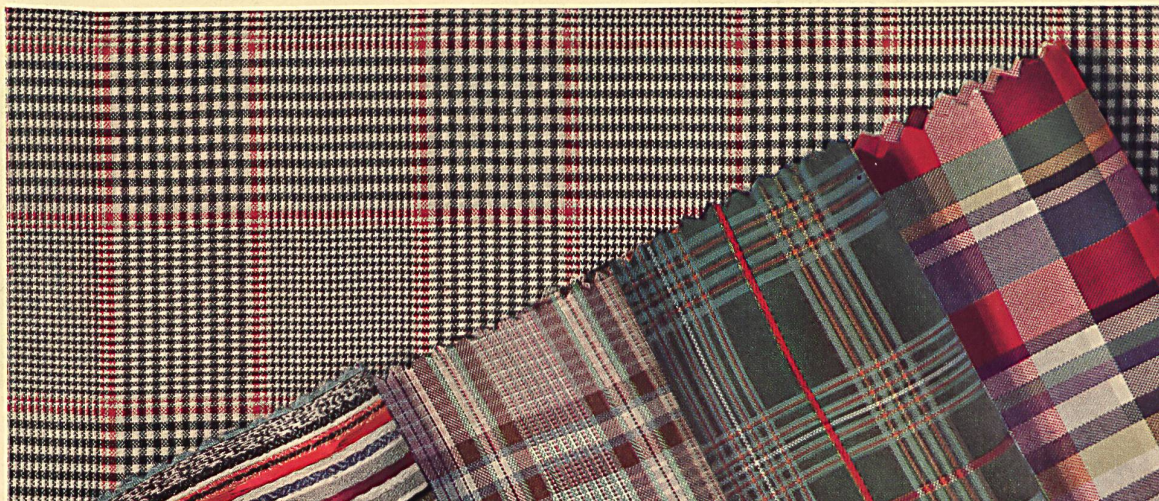
TEXTIL - MODA - CONFECCIÓN

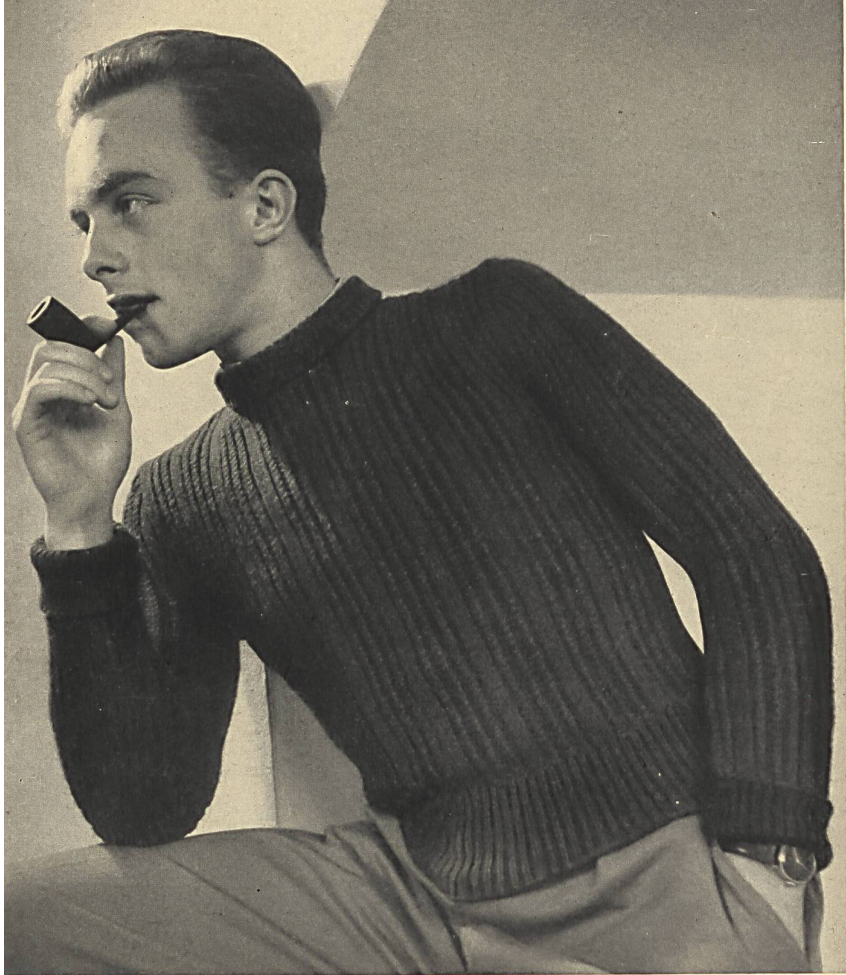
(según la lista puesta a nuestra disposición el 8 marzo 1943 por el Secretariado de la Feria)

A.-G. vorm. W. Achtnich & Co., Winterthur.
Associazione Fabbrianti Zoccoli del Cant. Ticino, Lugano.
Baer, Moetelli & Cie., Winterthur.
Bally Schuhfabriken A.-G., Schönenwerd.
Basler Webstube, Verein für Jugendfürsorge, Basel.
Beltex A.-G., Herrenwäschefabrik, Arzo (Tessin).
Leinenweberei Bern A.-G., Bern.
Berthele & Schindler, Zürich.
Bila A.-G., Lausen.
Schweizerische Bindfadenfabrik, Schaffhausen.
Werner Born A.-G., Bindfaden- und Seilerwarenfabrik, Langenthal.
Braun & Cie., Passementerie, Basel.
C. Bürgi & Cie., Kreuzlingen.
Félix Castellino, Versoix-Genève.
Chessex & Cie., Schaffhausen.
Fritz Danuser & Co. A.-G., Abt. Bastwaren-Fabrikation, Zürich.
G. W. Egger & Co., Industrie- und Sporthandschuhfabrikation, Aarwangen (Bern).
Schuhfabrik Elgg A.-G., Elgg.
H. Ernst & Cie., Aarwangen (Bern).
Fahrner, Stepperei und Holzwarenfabrik, Uster.
A.-G. Fehlmann Söhne, Schöftland.
Filmos A.-G., Tapetenfabrik, Oftringen (Aargau).
Fretz & Cie. A.-G., Schuhfabrik, Aarau.
Modewerkstätten Hans Frischknecht, Zürich.
Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Basel.
J. R. Geigy A.-G., Basel.
Fritz Geggaufs Söhne A.-G., Steckborn.
Josef Göggerle, wasserdichte Schürzen für alle Berufe, Basel.
Graeter & Cie., Schaufensternrichtungen, Basel.
Gebr. Grenacher, Etzgen.
Gubler & Co., Korbfabrik und Bastindustrie, Wila (Zürich).
Berthold Guggenheim, Zürich.
Richard Guyer & Cie., Zürich.
Oscar Haag, moderne Gummifäden, Küsnacht-Zürich.
Schweizerische Häuteschädenkommission, Zürich.
Heberlein & Co. A.-G., Wattwil.
Helvetia Nähmaschinen, Filiale Basel, Luzern und Altdorf.
Schuhfabrik Henke & Co. A.-G., Stein am Rhein.
Peter Hirt, Kunstleder G. m. b. H., Zürich.
E. Hubacher, Basel.
J. Huber-Lehner, « Stoffel's Tüchli », Appenzell.
Hug & Cie. A.-G., Herzogenbuchsee.
Kaspar Humbel, Stoffknopfherstellungen, Uetikon am See.
Hungerbühler & Co., Zürich.
Imobersteg & Cie., Huttwil.
Industriegesellschaft für Schappe, Basel.
Internationale Verbandstoff-Fabrik, Schaffhausen und Neuhausen.
Fr. Joho, elektrische « Joho » Fallmaschinen-Maschinen und « Joho » Handapparate, Basel.
Otto Kauf, Herrenwäschefabrik, Ebnat-Kappel.
Kaufmännisches Direktorium, St. Gallen.
Kotva-Export-Import A.-C., Zürich:
Kollektivaussteller:
Kammgarnweberei Bleiche, Zofingen.
Brac A.-G., Breitenbach.
M. Bruggisser & Co. A.-G., Wohlen.
Gebr. Dreifuss A.-G., Wohlen.
Clobag, Schaffhausen.
E. Hess, Basel.
Peter Hirt, Kunstleder G. m. b. H., Zürich.
Jacob Isler & Co. A.-G., Wohlen.
Jacques Meyer & Co. A.-G., Wohlen.
Georges Meyer & Co. A.-G., Wohlen.
Sandherr A.-G., Berneck.
Schneider & Co., Bern.
O. Steinmann & Co. A.-G., Wohlen.

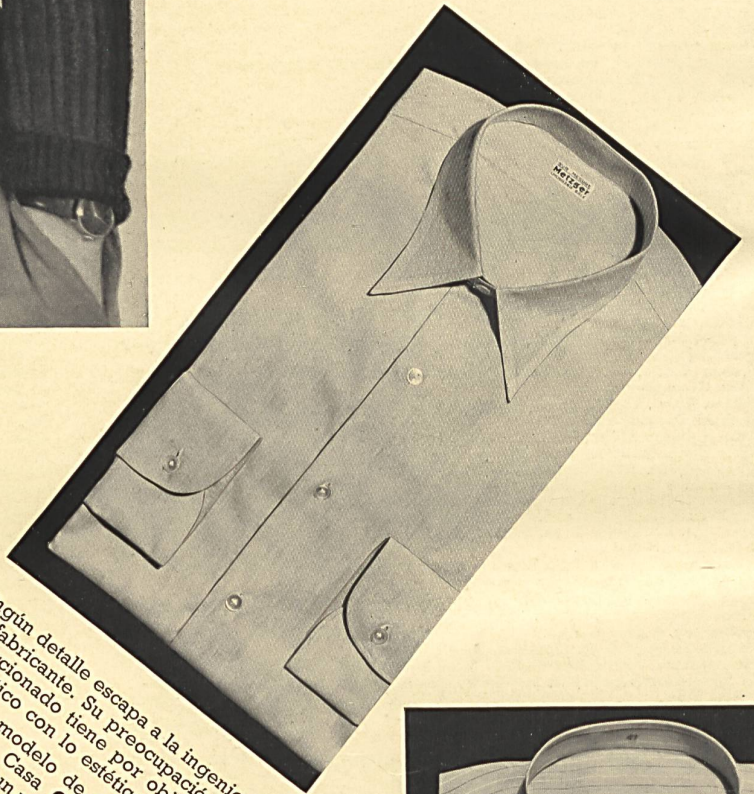
Kammfabrik Krokro A.-G., Mümliswil (Sol).
H. Kuny & Cie., Plüschweberei, Küttigen/Aarau.
Jakob Laib & Co., Amriswil.
Lang & Cie., Reiden.
Schweizerische Leinen-Industrie A.-G., Niederlenz.
J. Lüthi & Co., Schuhfabrik, Burgdorf.
E. Mettler-Müller A.-G., Rorschach.
A.-G. Gust. Metzger, Wäsche-Kragenfabrik, Basel.
Max Meyer-Gasser A.-G., Basel.
A.-G. vorm. Meyer-Waespi & Cie., « Cosy », « Flim-Flam », Zürich-Altstetten.
Willy Müller-Munz, « Wilmul », Vevey.
Nadag, Nadelfabrik A.-G., Wil (St. Gallen).
A.-G. Protector, Regen- und Windschutzbekleidung, Basel.
Ernst Reinhard, vorm. E. Graf & Co., Zürich.
Schweizerischer Reiseartikel- und Lederwaren-Detaillisten-Verband, Ortsgruppe Basel.
Ringier & Cie. A.-G., Zofingen.
Al. Ruckstuhl, Fabrik moderner Strumpfwaren, Wil.
Rüegger & Co., Zofingen.
Emil Rütishauser, Schuhbedarf, Kreuzlingen.
Ryna A.-G., Käsetuchweberei, Bern.
Sänger & Cie., Langnau (Bern).
Louis Spahr, Sattlerwaren und Reiseartikel, Basel.
Superba A.-G., Büren.
Schaltegger-Hess, Winterthur.
Schaub & Cie., Zofingen.
Schirmfabrik A.-G., St. Gallen.
Schmid & Cie., Leinenwebereien, Burgdorf.
G. Schneider & Co., Birmanthof A.-G., Basel.
Schwob & Cie. A.-G., Leinenweberei, Bern.
A. Staub & Cie., Steppdeckenfabrik, Seewen/Schwyz.
Sträuli-Sport, Zürich.
Striga A.-G. für moderne Strickgarne, Basel.
Strub & Co., Zürich.
Strub, Glutz & Co. A.-G., Schuhfabrik, Olten.
Handschuhstrickerei Tanner, Herisau.
Tavaro S.A., Nähmaschine « Elna », Genève.
Textil A.-G., Huttwil.
H. Thomi-Zurlinden, Handschuhfabrikation, Langenthal.
Tricouni S.A., Genève.
Tschudi & Cie., Ennetbühls (Glarus).
« Uhu » H. Ulrich, St. Gallen.
Verband der Wolltuchfabrikanten, Zürich.
Vereina Strumpffabrik A.-G., St. Gallen, Flawil.
Société de la Viscose suisse S.A., Emmenbrücke.
Kollektivaussteller mit: M. Bruggisser & Cie. A.-G., Wohlen.
Elastic S.A., Basel.
Weberei Grüneck, Grüneck.
Gugelmann, Langenthal.
Habis Textil A.-G., Flawil.
A.-G. A. & R. Moos, Weisslingen.
Müller & Cie. A.-G., Seon.
Rossner & Co., St. Gallen.
Schmid & Cie., Burgdorf.
Seidenwarenfabrik, Zürich.
Weberei Sirnach, Sirnach.
Taco A.-G., Zürich.
Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie A.-G. Münchenwilen.
Wagner & Co., Gelterkinden.
Walder & Co., Brüttisellen.
Weibel-Kragenfabrik A.-G., Basel.
Worb & Scheitlin A.-G., Burgdorf.
Saly Wyler, Strumpf « Sawy », Uster.
E. M. Wyss, Montreux.
Zwicky & Bannwart, « Wifel Hexe », Zürich-Schwamendingen.

Para las blusitas de verano, los chemisiers prácticos y elegantes, la ropa de niños y los frescos vestidos de campo, ¿no se debe contar con una resistencia muy particular de la tela a los efectos de la luz, y del lavado?
Los tejidos rayón **Linco**, garantizados gran-tinte, inarrugables y no pudiendo encogerse, de la Casa **Wagner & Co., Gelterkinden**, satisfacen a todas estas pretenciones.





La Casa **Fehlmann Fils S.A., Schöffland** expone un nuevo modelo de camisas marca « Lutteurs », cuyo cuello semi flexible, de corte sentando particularmente bien, permite que la corbata se deslice fácilmente. Con sus bonitos puños « Rialto » de botones cosidos, la camisa « Lutteurs » es un modelo muy apreciado. Para el esquí las blusas « Lutteurs », los delanteros y la ropa blanca de señoras « Iris » completan esta exposición.



La Casa **Schaub & Co., Zofingue** ya había adquirido reputación merecida por su lana mezclada « Rheina » para labor de punto.

Hoy en día, existe la nueva fibran « Talisman » para labor de punto, colores resistentes a la luz, y que por una dosificación apropiada de diferentes fibras, alcanza gran calidad de aislamiento térmico.

Entre los cuellos de la Casa **Weibel S.A., Bâle**, cada cual puede encontrar el que le convenga. La nueva forma « Pilot » es de corte americano. A la variedad infinita de sus coloridos, los cuellos Weibel añaden una ventaja apreciable : la de costar muy poco dinero. ¿ Quién no conoce su particularidad ?, ninguna inquietud por lavarlos : los cuellos usados se reemplazan con nuevos, sin que ello aumente los gastos del presupuesto.

Ningún detalle escapa a la ingeniosidad del fabricante. Su preocupación por lo perfeccionado tiene por objeto el unir lo práctico con lo estético de la forma. El último modelo de camisas de hombres de la Casa **Gust. Metzger S.A., Bâle**, realiza un progreso apreciable en este sentido con su nuevo cuello Roller, de alta novedad que debe su rigidez al empleo de un nuevo procedimiento químico.



La **Bila S.A., Lausen**, se ha especializado en la hechura de camisas elegantes de caballeros. Una nueva fábrica, dotada con los aparatos más modernos y un trabajo racional, asegura la entrega de pedidos nacionales y extranjeros en un lapso de tiempo muy corto. Se ha especializado en la hechura de cuellos tiesos permanentes sin engrudo.





Las lindas prendas de punto y jersey de la Casa **Rüegger & Co., Zofingue** se ciñen delicadamente al cuerpo, y son elegantes y de tonos suaves. Entre las « liseuses », la forma montante es apreciada, por ser de abrigo y sentar bien.

Lo riguroso del tiempo presente no debe perjudicar la salud de los nenes. Cuando las materias nuevas se ingenian a igualar a los productos naturales por su suavidad y delicadeza, no pueden dejar de conquistar igualmente el reino de los pequeñuelos.

La marca « Mon Bijou » de la **Textil S.A., Huttwil**, se ha impuesto por la calidad de sus productos. Los artículos provistos de esta marca « barboteuse », ropa de recién nacido, se llevan la palma.



La Casa **J.R. Geigy S.A., Bâle** se ha propuesto por tarea ofrecer una vista del conjunto de los perfeccionamientos realizados en la preparación de productos químicos empleados en la industria del perfeccionamiento de textiles.

Un sitio particular ha sido reservado para el producto « Mitin » de protección anti-polillas. Es ése un producto excelentísimo, puesto que la lana elaborada al « Mitin », gana en plusvalía por la garantía de duración que adquiere con este tratamiento. En una época en que toda deterioración implica una pérdida seca, el producto « Mitin » representara un papel económico importantísimo.

« Helanca » de la Casa **Heberlein & Co., S.A., Wattwil** empieza a imponerse para las labores a mano y los hilados industriales.

Entre sus cualidades maestras, notemos : su aislamiento térmico, su elasticidad, sus posibilidades ilimitadas de lavado, así como la elegancia que presta a la ropa.

El hilo « Helanca », en materia nueva, es el resultado de búsquedas pacientes. Arriba, un modelo Grieder de punto a mano en « Helanca ».

La Casa **Striga S.A., Bâle**, presenta un rico muestrario de hilados, para labor de punto a mano. La lana Alpaca con la cual esta hecho este gracioso pullover, existe en todos los colores de moda.





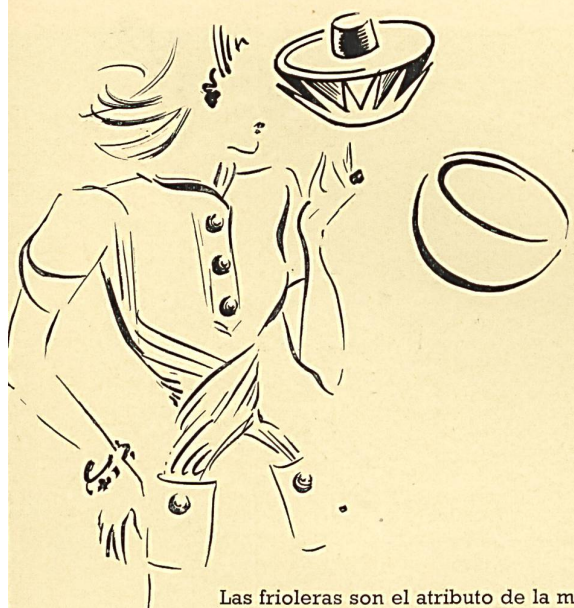
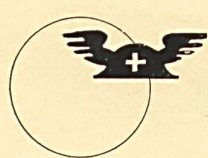
Los vestiditos de primavera « Sawaco », de S.A. ci-dev. W. Achtnich & Co., Winterthour, en jersey de lana suave, de rayón y fibrana.

Ya aparecen los trajes de baño de algodón, cién por ciento, los de Helanca o de rayón, todos ellos garantizados gran-tinte.



Willy Muller « Wilnul », Vevey, expone lindas echarpes pintadas a mano. ¡ Qué increíblemente modernas son estas echarpes ! Corte original en tres partes... tantas partes, tantas otras combinaciones lindas y caprichosas : pechera-chorrera-capa-bolero-efecto de guarnición.

Según las preferencias de cada cual, este modelo se obtiene en todo género de tejidos : muselina, « chiffon », « georgette », crepe de China, seda pura o rayón.



Las frioleras son el atributo de la mujer elegante...

La Casa Richard Guyer & Co., Zürich, presenta sus botones metálicos « Rix », inoxidables, que se cubren fácilmente con cualquier tejido.

Los modelos « Rix » existen en modelos convexos y planos, con la parte inferior blanca o negra, y se adaptan al colorido del vestido.

El elogio de la ropa de rayón ya no está por hacer. Sin embargo, la Casa Jakob Laib & Co., Amriswil, perfecciona sin descanso su técnica. La camisa de noche en « charmeuse » Yala-Fixcolor es la prenda indispensable de una ropa esmerada. Resistente a la luz, al lavado y al sudor, se adorna con graciosas piezas y guarniciones de encaje o bordado.

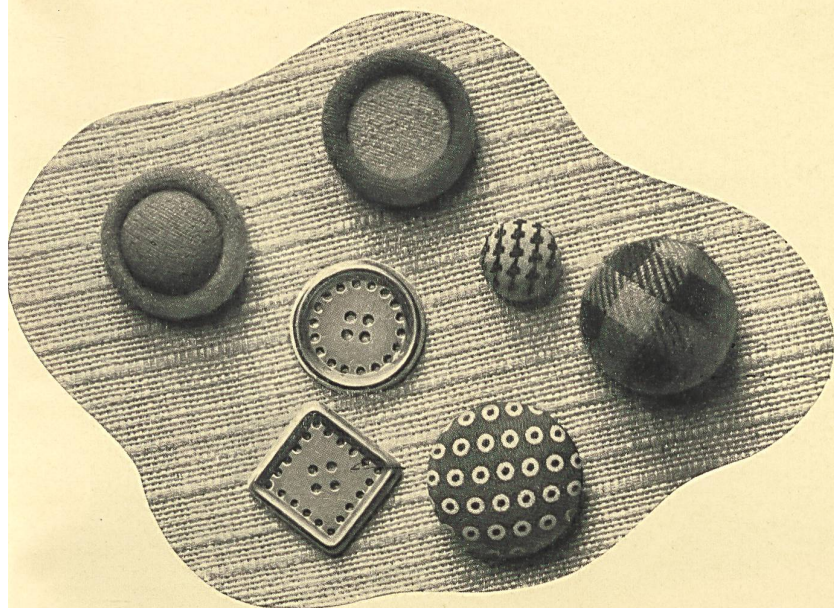


S. A. ci-dev. W. Achtnich & Co., Winterthour.

La ropa blanca se esfuerza, asimismo, por tener más frescura y gracia : camisas de noche, « liseuses », en todo género de tejidos, lana o algodón mezclados, fibrana o rayón.



La Casa **Kroko S.A., Mümliswil**, se ha especializado en la hechura de impermeables y blusas de deporte. Este es un modelo hecho con tejidos de las Casas S.J. Bloch & Co. y Strub & Co., Zurich.



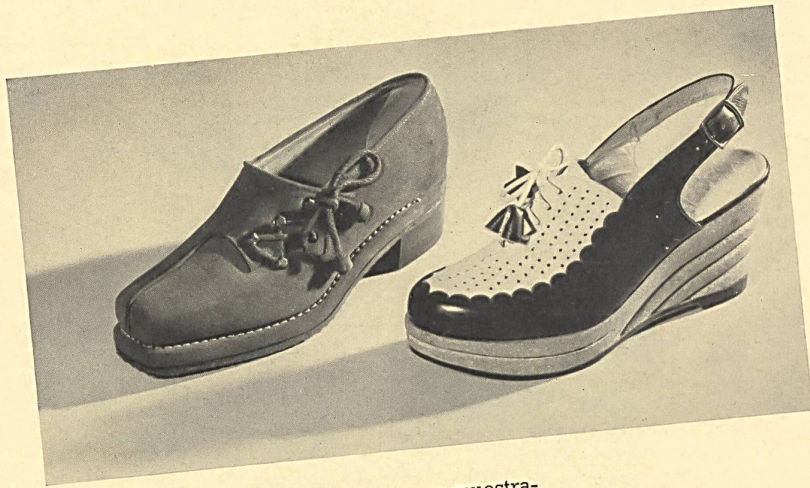
La Casa **Kaspar Humbel, Uetikon a/See**, fabrica las diferentes partes del botón forrado de tela. Es la única en Suiza que haga el modelo con el reverso (es decir la parte que se aplica sobre la ropa) forrado de hilos, lo que permite coserlo fácilmente a la ropa. Fabrica también botones que pueden ser forrados a mano y bordados, gracias a su borde agujereado.



En su presentación colectiva, las 23 casas de la **Chambre syndicale de l'industrie lainière suisse, Zurich** ofrecen una hermosa variedad de tejidos para todos los usos. A pesar de las dificultades nacidas de la guerra, presentan un muestrario variado de telas para ropa de señoras y caballeros, para deporte y esquí y uniformes. Además de las telas de lana pura, se ven tejidos de fibras sintéticas, cuya calidad iguala a la de los productos de la ante-guerra. El esmero con que están elaborados, es su mayor garantía.



La media « Sawy » de la Casa **Saly Wyler, Uster**, no se caracteriza por una malla arácnica, sino antes bien por su malla sólida y elegante a un tiempo. « Sawy » existe en cinco calidades : tres para el verano y dos para el invierno.



¡ Qué gusto es escoger en los hermosos muestrarios de la **Chaussures Bally, S.A. de fabrication, Schoenenwerd**, el calzado elegante que armonice con el traje y afirme la personalidad !
 Estos son modelos depositados de Bally :
 zapato de tarde en reno negro, sandalia « Bis-caya » de nubuck blanco, con guarnición de Boulevardcalf azul, « trotteur » de « scarproof », semideporte castaño, lazándose de lado, suela de goma.



A pesar de la rarefacción de las materias primas, la **Casa Walder & Cie, Brüttisellen**, mantiene su tipo de calidad y elegancia por lo perfeccionado de sus líneas y lo acabado de su hechura.
 Los grabados arriba lo prueban : hermosos zapatos de verano, en tejido o cuero, con suelas de corcho, y zapato de golf para señoras cosido a mano.



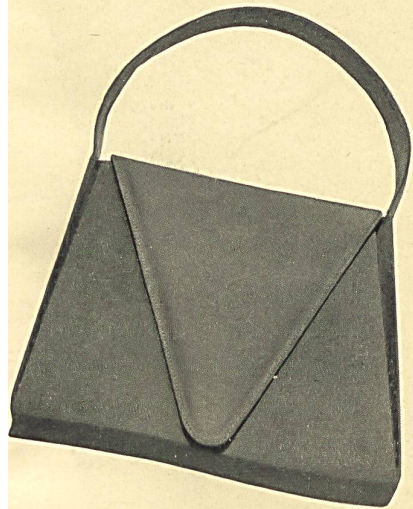
¡ Cuarenta años de calzado Fretz !
 Los elegantes zapatos de suelas de corcho natural, más ligeras que la pluma, fijarán la atención del visitante. La **Casa Fretz & Co. S.A., Aarau**, ha sacado de su rico muestrario un surtido que prueba un gusto infalible. Gustará a la clientela por su distinción y el aspecto moderno de su línea.



La **Fábrica Hug & Co. S.A., Herzogenbuchsee**, demuestra de nuevo su maestría en el arte del calzado.
 Uno se convencerá de ello mirando al lado el deportivo « trotteur », en « Scotchgrain » (cuero granado), cuyo cierre original recuerda el zapato de esquí con sus corchetes para cintas de zapatos, así como el modelo de tarde en gamuza, tira charolada, suela intercalar de corcho.



La Manufactura de guantes de punto **Tanner, Herisau**, para remediar a la carencia de las importaciones en este artículo, ha iniciado su fabricación en 1941. Aprovecha el trabajo de la mano de obrera femenina del Cantón de Appenzell, ejercitada desde hace muchos siglos en las labores más finas. Los guantes **Tanner**, algunos modelos están reproducidos en el grabado al lado, se distinguen por su calidad y ejecución esmeradísima.



Los talleres de la Casa **Hungerbühler & Co., Zurich**, confeccionan bonitos bolsos de señoras con un tejido suizo, especialmente apropiado a ese uso. Satisfacen enteramente a los deseos de la clientela por su aspecto elegante y su acabado delicado. Insensible a la lluvia, gracias a una preparación especial, no se desforman y son, además, de precio muy ventajoso.



E. M. Wyss, Montreux. Con la primavera, vuelve a parecer el traje sastre maestro y, tras sí, la multitud de blusas frescas. Lo blanco, siempre de moda hasta en pleno invierno, conoce no obstante un favor remozado. Encajes de Valenciennes y bordados de San Gall cosidos a mano, se unen en transparentes arabescos en las blusas de velo o de organdi para hacer con ellos delicadas obras maestras.





La Casa Schmid & Cie., Burgdorf, aun hoy en día, producen especialidades de hilo puro de calidad insuperable, tales como telas de estilo antiguo o ropa de mesa del género más fino. Además, esta casa, dócil a la evolución del textil suizo, ha creado en estos últimos años un rico surtido de tejidos de rayón y fibrana. A más de su hermoso aspecto, estos tejidos se distinguen por su resistencia sorprendente al lavado y la colada.



Los pañuelos Stoffels con dobladillos a mano, son una de las lindas especialidades de la Casa J. Huber-Lehner, Appenzell. Estos bonitos perfollos para señoras y caballeros, tejidos en colores o estampados por las fábricas de la Casa Stoffel & Co., St-Gall, que constituyen regalos finos, procuran a los comerciantes al por menor nuevas posibilidades de venta.



Ya desde 30 años, la Casa E. Mettler-Muller S.A., Rorschach, asocia el gusto a la calidad. Su hilo de coser, conocido y estimado por su gran resistencia, es destinado, particularmente, para las máquinas de coser de gran rendimiento, tales como las utilizadas en las industrias de la paja, del calzado, de la confección o de la ropa interior.

SIBER & WEHRLI Ltd.

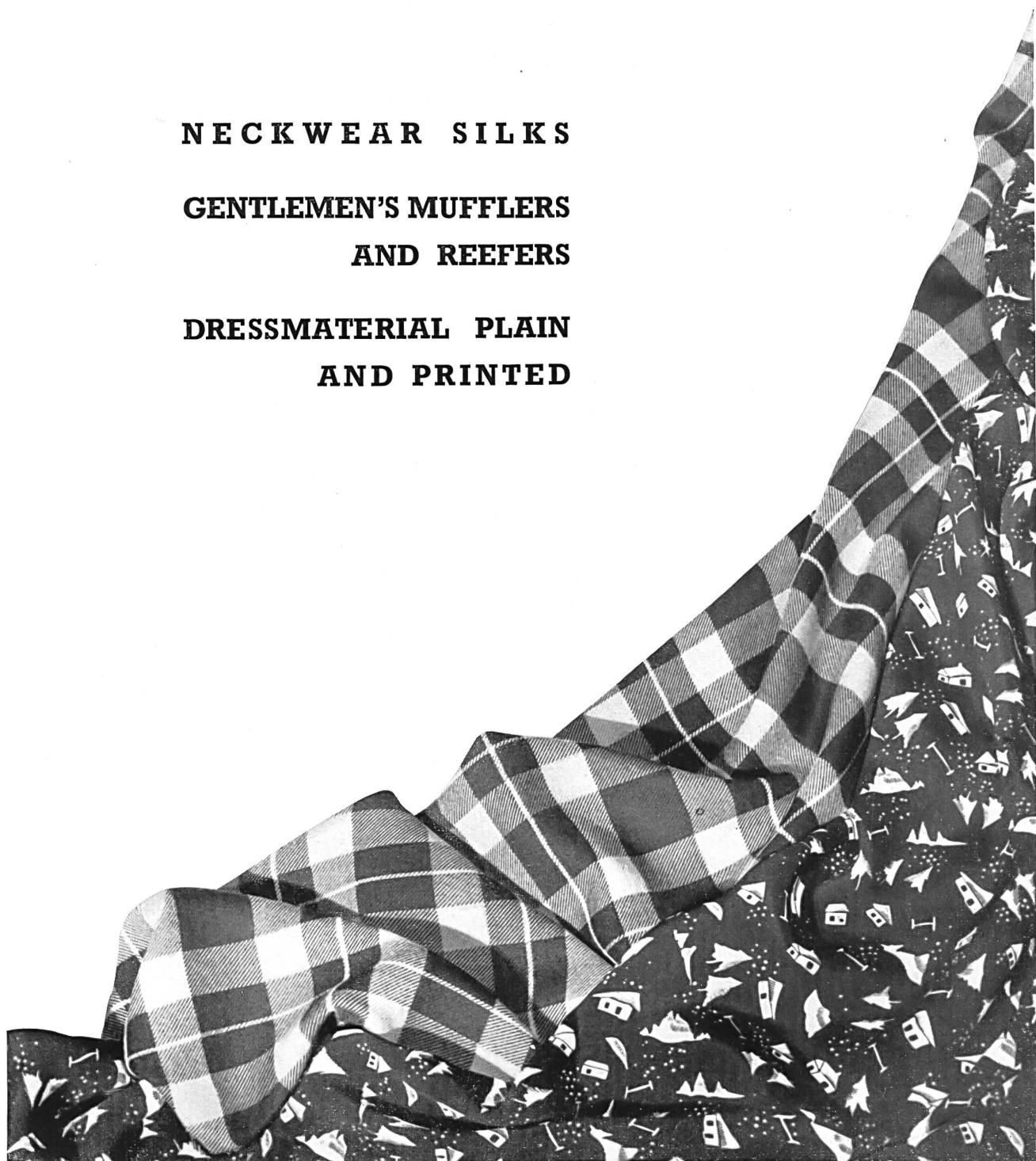
ZURICH

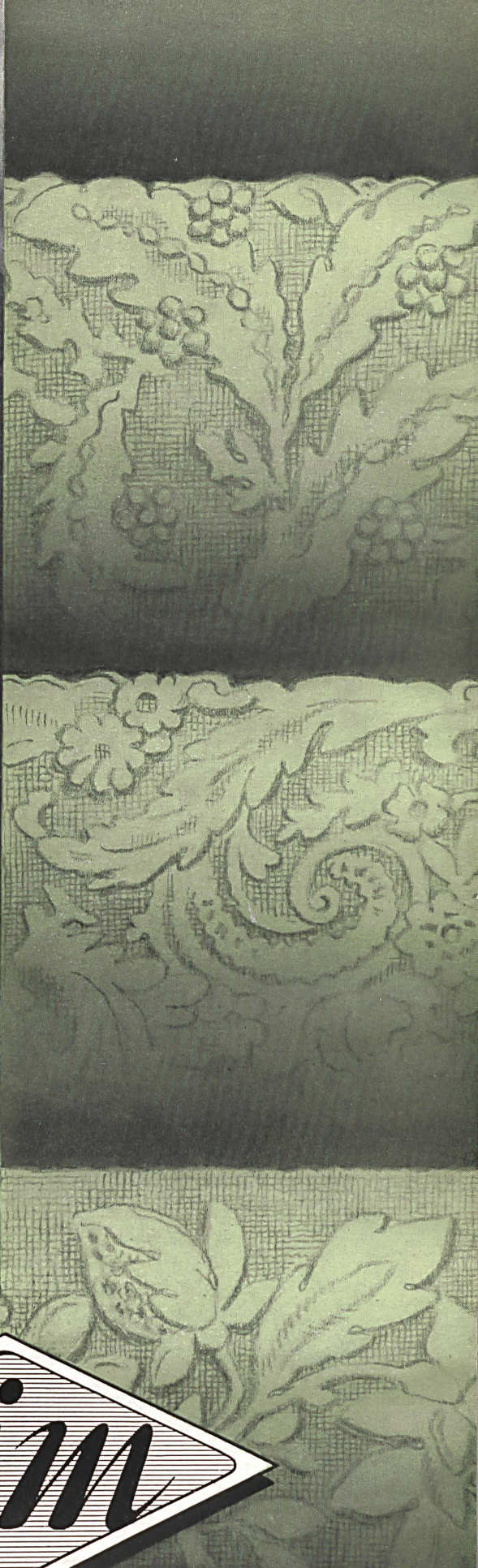
SILK MANUFACTURERS

NECKWEAR SILKS

**GENTLEMEN'S MUFFLERS
AND REEFERS**

**DRESSMATERIAL PLAIN
AND PRINTED**





BISCHOFF & MÜLLER S. A. ST. GALL

Los fabricantes numero uno en
bordados y puntillas suizas